



Liebe Gemeinde- bürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

Wir, die Bürgermeister:innen Villachs und der Umlandgemeinden, haben eine gemeinsame Absichtserklärung zur interkommunalen Betriebsansiedlung unterzeichnet, um die Weiterentwicklung Kärntens gemeinsam voranzubringen. Vorwiegende Ziele sind vor allem die Sicherung von Arbeitsplätzen und die Festigung der Standorte. Alle, die diese Absichtserklärung unterzeichnet haben, wissen, dass es einfacher ist, sich gemeinsam den Herausforderungen der Gegenwart und der Zukunft zu stellen. Die künftige Koralmbahn, das Neudenken des Kärntner Tourismus, Logistikstandorte in Kärnten, Bildung sowie eine gemeinsame Flächenentwicklung sind wesentliche Punkte, die nicht nur für die Umlandgemeinden, sondern für ganz Kärnten eine zentrale Rolle spielen. Mit der Fertigstellung der Koralmbahn eröffnen sich für die gesamte Region Villach und Villach-Umland vielfältige Möglichkeiten. Um diese bestmöglich zu nutzen, ist eine vorausschauende Planung unerlässlich. Diesen Argumenten stimmten alle Bürgermeister:innen vorbehaltlos zu.

Dazu passten perfekt der Andrang und die Begeisterung, die beim 2. Gravel Bike Race in Velden zu spüren waren. Dieses Neudenken des Tourismus hat hier in perfekter Art und Weise stattgefunden und soll künftig weiter ausgebaut werden. Der erfolgreichen Premiere im letzten Jahr stand die 2. Auflage dieses noch neuen, dafür sehr zugestärkten Sportevents in nichts nach. Knapp 2.000 Teilnehmer:innen aus 40 Nationen mit Begleitung und Familie sowie hunderte Fans machten das Rennen zu einem großen Ereignis, das auch eine enorme wirtschaftliche und touristische Belebung brachte, die gerade für die Vorsaison sehr wichtig ist. Wir freuen uns sehr darüber, und ich bedanke mich hier auch bei allen Anrainer:innen für das Verständnis für die temporären Straßensperren.

Längst etabliert hat sich der Veldener Ostermarkt, der von 12. – 21. April zum bereits 5. Mal durchgeführt wurde und bei dem wieder für ein kunterbuntes Kinderprogramm gesorgt war. Auch dieser belebt die Vorsaison, und es war schön zu sehen, dass auch viele Veldnerinnen und Veldner gerne das Osterflair genossen haben.

Ebenfalls sehr passend zur oben genannten Absichtserklärung ist auch die Aufbruchstimmung in der Veldener Wirtschaft, die trotz schwieriger Rahmenbedingungen zu spüren ist. Die heimischen Betriebe haben in Ausbau oder Angebotsneuheiten investiert, und auch einige neue Unternehmen haben sich angesiedelt. So wird es dieses Jahr z. B. ein neues, sehr vielfältiges gastronomisches Angebot geben, da hier viele Neueröffnungen zu begrüßen sind.

Ein Wermutstropfen war jedoch die Meldung in den Medien, dass die Casinos Austria AG ihre verschiedenen Casino-Standorte – darunter auch jenen in Velden – einer Rentabilitätsprüfung unterziehen wird. Diese Prüfung ist veränderten Rahmenbedingungen seitens der Bundesregierung geschuldet und hat im Ort für einen ordentlichen Schreckensmoment gesorgt. Was das Aus des Casinos Velden für wirtschaftliche Folgen hätte, bereitet mir große Sorgen.

36 Jahre ist es her, dass in Velden die Entscheidung für ein neues Casino auf einem neuen Standort, nämlich dem Areal des ehemaligen Hotel Mösslacher, gefallen ist. Die Veldener Wirtschaft sah in der Großinvestition von Casinos Austria neue Chancen für Velden und damit für sich selbst. Tatsächlich erlebte Velden mit dem neuen Erlebnis-Casino einen Aufbruch in Richtung Modernisierung und neue Qualität. Anfang der 2000er-Jahre wurde von der Marktgemeinde Velden gemeinsam mit der Casinos Austria AG die Idee entwickelt, am Casino-Standort Velden ein multifunktionales Veranstaltungszentrum mit Tiefgarage zu errichten. Das Land Kärnten ließ sich von den Wirtschaftlichkeitsberechnungen unabhängiger Fachleute überzeugen und gab eine Mitfinanzierungszusage als dritter Projektpartner. Rund 4,3 Mio. Euro wurden seitens der MG Velden in die Saisonverlängerung, aber auch in die Standortabsicherung investiert. Zuvor hat die Veldener Hotellerie dieses Projekt als Impulsinvestition für einen Ganzjahrestourismus am See erkannt und die Erklärung abgegeben, ihr Hotelangebot über das ganze Jahr anzubieten und Betriebskooperationen zu schließen.

Stilvoll Tagen (mit bis zu 500 Personen) mit Blick auf den Wörthersee im neuen Tagungs- und Veranstaltungszentrum Spielcasino Velden war und ist seitdem genauso ein Publikumsmagnet wie die verschiedensten Veranstaltungen und die exquisite Küche von Haubenkoch Marcel Vanic. Das meist bis auf den letzten Platz besetzte Café 13er spricht ebenfalls für sich.

Letzter Höhepunkt der erfolgreichen Zusammenarbeit des Casinos Velden mit der MG Velden war die gemeinsame Umsetzung der Begegnungszone im Jahr 2014, die dem Ort ein völlig neues Erscheinungsbild und mehr Lebensqualität für Einheimische und Gäste in den Ort gebracht hat. Anfang April habe ich mehrmals mit dem Generaldirektor der Casinos Austria AG, Erwin van Lambaart, gesprochen, und in sehr konstruktiven Gesprächen habe ich ihm die großen Bemühungen unseres Ortes in Bezug auf eine Standortabsicherung mitgeteilt und ihn ersucht und gebeten, unseren Leitbetrieb in Velden zu erhalten und weiter in touristische Qualität zu investieren. Generaldirektor van Lambaart entpuppte sich als großer Velden-Kenner und -Fan und versprach eine faire Prüfung im Licht der Bemühungen und des Engagements der Veldener Politik und Wirtschaft.

An letzter Stelle hier – und weil „gut Ding oft offensichtlich Weile braucht“ – darf ich endlich über den erfolgten Sanierungsstart der letzten Etappe der L47 Köstenberger Landesstraße



berichten. Mit der Fertigstellung des letzten Bauabschnitts wird diese „unendliche Straßengeschichte“ beendet. Der Kostenanteil der Gemeinde dafür beläuft sich auf 200.000 Euro, die Gesamtbaukosten auf 2,4 Mio. Euro. Diese Kosten beinhalten auch die Gehsteige innerhalb und außerhalb des Ortsgebietes sowie die Neuverlegung der Wasserleitung.

Ich hoffe, Sie haben schöne Ostertage genossen und wünsche Ihnen viele wunderbare Tage im Wonnemonat Mai.

**Mit lieben Grüßen
Ihr Bürgermeister
Ferdinand Vouk**

27. APRIL 2025: AUTOFREI UM DEN SEE

Der beliebte Radler- und Skater-Erlebnistag findet heuer **am 27. April** statt. Bitte beachten Sie, dass die Straßen rund um den See von 9.00 bis 17.00 Uhr gesperrt sind.

In Velden sind gesperrt: Autobahnezubringer Ost, Bundesstraße ab Karawankenplatz in Richtung Klagenfurt, Rosegger Landesstraße ab Bäckerteichstraße, Süduferstraße ab Excelsiorstraße nach Auen und der Seecorso. Alle untergeordneten Gemeindestraßen werden unmittelbar vor der vorbeiführenden Hauptstraße abgesperrt. Die Einfahrt in die gesperrten Bereiche ist nur in Ausnahmefällen und für Einsatzfahrzeuge möglich. Wir bitten um Ihr Verständnis und um Ihre Unterstützung.

Standesamt

GEBURTEN

Magdalena Sophie Ogris,
geb. 23.02.2025; Selpitsch,
Eltern: Barbara Ogris und
Mathias Trajer

Jona Fantur, geb.
26.02.2025; Aich, Eltern:
Selina Fantur-Lauritsch und
Markus Fantur

Marlene Wohlfahrt, geb.
27.02.2025; Dröschitz, Eltern:
Julia und Patrick Wohlfahrt

STERBEFÄLLE

Walther Butschek,
Velden am Wörther See,
* 30.03.30 † 01.03.25

Gerhard Golker,
Velden am Wörther See,
* 10.03.37 † 09.03.25

Hubert Petschnig,
Lind ob Velden,
* 06.10.40 † 12.03.25

Johann Moswitzer,
Lind ob Velden,
* 20.03.29 † 14.03.25

Maria Topitschnig,
Lind ob Velden,
* 26.11.44 † 14.03.25

Peter Primigg,
Velden am Wörther See,
* 06.06.50 † 19.03.25

Ferdinand Kodal,
Lind ob Velden,
* 16.07.50 † 20.03.25

Friedrich Otto Quedritsch,
Lind ob Velden,
* 12.06.40 † 21.03.25

Manfred Winkler,
Velden am Wörther See,
* 23.08.55 † 26.03.25

Herbert Camini,
Lind ob Velden,
* 02.06.43 † 26.03.25

Osman Mahmutovic,
Lind ob Velden,
* 26.01.46 † 28.03.25

Anneliese Paul,
Lind ob Velden,
* 30.08.41 † 30.03.25

Termine

HÖRGERÄTE-SERVICE-TAG IN VELDEN!

Die Firma Neuroth bietet **jeden letzten Freitag** im Monat von 8 bis 13 Uhr ein kostenloses Service und eine Überprüfung für alle Hörgeräte (egal welche Produktmarke) in der Hauskrankenhilfe Velden, Dr.-Fridolin-Unterwelzweg 1a, an. Der nächste Termin ist am 25. April von 8 – 13 Uhr. **Barrierefreier Eingang über den Franz-Moro-Weg!**

RECHTSBERATUNG

Die nächste kostenlose Rechtsberatung findet **am Mittwoch, den 7. Mai 2025** von 17 bis 19 Uhr im Gemeindeamt (Zimmer 19, 3. Stock) statt. Voranmeldung unter Tel. 2102-32.

SPRECHSTUNDE NOTARIAT

Kostenlose Beratung durch das Notariat Rosegg **am Donnerstag, den 5. Juni 2025** von 16 bis 18 Uhr im Gemeindeamt (Personalraum, 4. Stock) – Voranmeldung unter Tel. 2102-32. **(Sprechstunde im Mai entfällt)**

PFLEGESTAMMTISCH

Der nächste Pflegestammtisch findet **am Mittwoch, den 7. Mai 2025** um 17.30 Uhr im Gemeindeamt (Sitzungssaal, 4. Stock) zum Thema „Aktivierung im Alter“ mit der Vortragenden Sabine Dietrich statt.

BERATUNG PFLEGENAHVERSORGERIN – COMMUNITY NURSE UND BERATUNG FÜR PFLEGEHILFSMITTEL FÜR DAHEIM:

Auskünfte telefonisch unter 2102-75 oder 0660 8678920 (Sonja Mack) bzw. per E-Mail an sonja.mack@ktn.gde.at

NEU:

Mal-Vormittag für Seniorinnen und Senioren am Kunstbahnhof Velden mit Karin Krieglstein-Sternfeld **jeden letzten Montag eines Monats** von 9.30 – 11.30 Uhr **am 28. April, 25. Mai** und vorerst letztmalig **am 30. Juni 2025** (Auskünfte telefonisch unter 2102-75 oder 0660 8678920, Sonja Mack).

APPELL AN ALLE HUNDEHALTER:INNEN!

Gemäß § 69 Abs. 4 des Kärntner Jagdgesetzes wird darauf aufmerksam gemacht, dass alle Hundehalter:innen verpflichtet sind, sich an die **vorgeschriebene Leinenpflicht für Hunde** zu halten.

Zum Schutze des Wildes vor allem während der Brut- und Setzzeit sind alle Hundehalter:innen verpflichtet, außerhalb von geschlossenen verbauten Gebieten ihre Hunde ausnahmslos bei Tag und Nacht an der Leine zu führen oder sonst tierschutzgerecht zu verwahren.

Freilaufende und streunende Hunde beunruhigen und scheuen bzw. hetzen das Wild auf, es kommt zu Stresssituationen, und so manches Stück Wild wird abgefangen und so schwer verletzt, dass es qualvoll verenden muss. Wildschutz ist auch Tierschutz!

Weiters wird darauf hingewiesen, dass Hunde, die auf Wiesen und Weiden ihre Notdurft verrichten, dadurch das Futter für das Vieh verunreinigen können. Die durch Neospora-Parasiten verunreinigten Gräser werden von den Kühen gefressen und können Krankheiten verursachen bzw. zum Verwerfen führen. Die Hundehalter:innen haben den Kot mit einem entsprechenden Plastikbeutel zu entfernen.

GLÜCKSPLATZERL

Liebe Mitmenschen der Gesunden Gemeinde Velden!

Ein tolles, berührendes Theaterstück hat mich zu diesem Glücksplatzerl inspiriert: „Befreiung der Marionettenfrau“ – ein starkes Statement! Eine Marionette, die erkennt, dass sie eine Marionette ist. Ich glaube, jeder kennt das, wenn man sich plötzlich fragt: „Wie bin ich hier gelandet?“ Wo spielen wir eine Rolle und sind nicht wir selbst? In gewissen Situationen, seien es gesellschaftliche Konventionen, finanzielle Verpflichtungen, Erkrankungen oder Ängste, werden wir hin und wieder zu solchen Marionettenmenschen. Manchmal können oder aber auch wollen wir diese Rolle nicht loslassen, obwohl uns vielleicht eine innere Stimme überzeugen will. Es braucht Kraft und Mut aus der persönlichen Komfortzone herauszutreten. Hm... Ist der Wunsch nach Sicherheit stärker oder der nach Befreiung? Eine Frage, über die es spannend ist nachzudenken. 😊 **Karin, eure Glücksstifterin**



VOLUNTEERS FÜR DEN IRONMAN KÄRNTEN-KLAGENFURT, AUSTRIA GESUCHT!

Der IRONMAN Kärnten-Klagenfurt, Austria ist mehr als nur ein Rennen – es ist ein einzigartiges Erlebnis. Und das liegt vor allem an den Athlet:innen, Zuschauer:innen und Volunteers! Vom 12. bis 15. Juni 2025 hat man als Volunteer die Chance, hautnah dabei zu sein und ein unvergesslicher Teil dieses spektakulären Events zu werden. **Anmeldungen jetzt an: <https://www.ironman.com/races/im-austria/volunteer>.**

BILDUNGSANGEBOTE IN VELDEN

CIC – Carinthian International Center

Durch die Zusammenarbeit mit dem CIC – Carinthian International Center und der Marktgemeinde Velden können folgende Kurse für interessierte Veldnerinnen und Veldner kostenlos angeboten werden:

Digitale Werkzeuge zur Sprachunterstützung:

Ein praktischer Leitfaden **am 5.5.2025** von 16 – 19 Uhr

Sicher online Shoppen:

Kompetent und geschützt im Netz einkaufen **am 6.5.2025** von 14.30 – 17.30 Uhr

Für die Teilnahme an den Workshops benötigen Sie ein Smartphone oder ein Tablet (z. B. iPad). Die Kurse sind kostenfrei und finden im Sitzungssaal (4. Stock) im Gemeindeamt Velden statt. Kursanmeldung unter Tel. 04274 2102 – 11 oder per E-Mail an michelle.raunegger@ktn.gde.at.

VHS-Bildungsangebote

Von der Volkshochschule Villach wird folgender Workshop veranstaltet:

Selbstbewusst in die berufliche Zukunft am 6.5.2025 von 16 Uhr – 20 Uhr in Cap Wörth in Velden, Seecorso 39.

Um am Kurs teilnehmen zu können, werden Sie um Buchung des Workshops auf der Website (www.vhsktn.at/k/11424) ersucht.

SAISONKARTE FÜR DAS
VELDENER STRANDBAD SICHERN!

Nur wer sich die Saisonkarte für das Strandbad der Gemeinde **bis 31.5.2025** sichert, nützt den Preisvorteil.

- Saison-Badekarte für Erwachsene **nur € 95,-**
- Saison-Badekarte für Jugendliche **nur € 55,-**

Die Saisonkarten sind nur im Veldener Strandbad in der Zeit **vom 22. April bis 15. Mai** – Montag bis Freitag von 10 Uhr bis 15 Uhr sowie bei Saisonstart ab 15. Mai während der Öffnungszeiten des Veldener Strandbads erhältlich.

Raiffeisen-Jugendclub-Mitglieder erhalten gegen Vorlage der Clubmitgliedskarte eine **Ermäßigung von € 10,-** auf die Saison-Badekarte.

Parkmöglichkeit bei Besuch des Veldener Gemeindebads: Es besteht auch heuer wieder die Möglichkeit, dass Badegäste bei Besuch des Veldener Gemeindebads **bis 18 Uhr um € 4,-** in der Casino-Parkgarage parken dürfen.

AKTION „KATZENKASTRATION“ STARTET!

Helfen Sie mit, das Leid der Streuner zu vermeiden! Auch heuer führen das Land Kärnten, die Gemeinden und die Tierärztekammer kostenlose Kastrationen für streunende und verwilderte Katzen durch.

Täglich wird der Tierschutz mit dem Problem der ungehemmten Katzenvermehrung konfrontiert. Katzen sind bereits ab einem Alter von 6 Monaten geschlechtsreif und können bis zu dreimal jährlich Nachwuchs bekommen. Die Population wächst somit unkontrolliert.

So ist es theoretisch möglich, dass ein Katzenpaar in einem Zeitraum von 5 Jahren über 10.000 Nachkommen haben kann. Mit der Kastration soll diesem unkontrollierten Zuwachs Einhalt geboten werden.

Herrenlos streunende Tiere melden Sie bitte dem Gemeindeamt! Tel. 2102-10

REHKITZE VOR DEM MÄHWERK SCHÜTZEN,
BITTE KITZRETTNER BENÜTZEN!

Nicht nur die Mähzeit beginnt für unsere Landwirte, auch die Brut- und Setzzeit vieler Wildtiere. Rehkitze sind ganz besonders gefährdet, wenn nun die Bauern zu Mäharbeiten schreiten. Daher wurde in den vergangenen Jahren die Aktion „Kitzretter“ durchgeführt, wonach alle Veldener Landwirte mit „Kitzrettern“ ausgestattet wurden. Es wird nun appelliert, vor der Mahd diese Warngeräte am Mähwerk oder auf dem Traktor zu montieren. Die „Kitzretter“ geben einen hochfrequenten Ton ab, der die Kitze zur Flucht aus der Gefahrenzone veranlasst. Zur Unterstützung und vor allem, um großes Tierleid zu verhindern, stehen auch die Jäger im jeweiligen Revier gerne mit Rat und Tat zur Verfügung.

ACHTUNG VOR DER ASIATISCHEN HORNISSE!

Im Vorjahr wurde die Asiatische Hornisse erstmals in Österreich – konkret in Salzburg – nachgewiesen. Das potentielle Aufkommen dieser invasiven Art bringt eine Vielzahl an Herausforderungen mit sich und es ist leider auch bei uns damit zu rechnen. Als beliebte Nahrungsquelle gilt neben Spinnen und anderen Insekten vor allem die Honigbiene, die besonders gefährdet ist. Je nach Witterung tauchen die ersten Asiatischen Hornissen ab Juli bei den Bienenvölkern auf, um gezielt Jagd auf Honigbienen zu machen. Sie sind geschickte Jäger und fangen am Eingang des Bienenstocks rückkehrende Bienen ab. Mit dem Auftreten steigt das Risiko für Völkerverluste und der Futteraufwand, da die Bienen nicht mehr Ausfliegen, um Nektar- und Pollenvorräte für den Winter anzulegen. Mit dem Ziel, ein weiteres Auftreten der Asiatischen Hornisse schnell zu entdecken und eine Ausbreitung dieses Insektes einzudämmen, gibt es die Möglichkeit, eine Sichtung im zentralen Meldeportal der Biene Österreich unter www.velutinamelden.at bekanntzugeben.

Weitere Informationen zur Asiatischen Hornisse unter www.velden.gv.at oder www.ages.at.

Und hier der Steckbrief:

Die Asiatische Hornisse weist eine schwarze Grundfärbung auf. Der Hinterleib zeichnet sich durch eine schmale gelbe Binde am ersten Segment und einen breiten orangen Streifen am Ende des Hinterleibs aus. Die Kopfoberseite ist schwarz und die Beine zeigen gelbe Spitzen.

Achtung! Bitte nicht mit unserer heimischen und geschützten Europäischen Hornisse verwechseln.

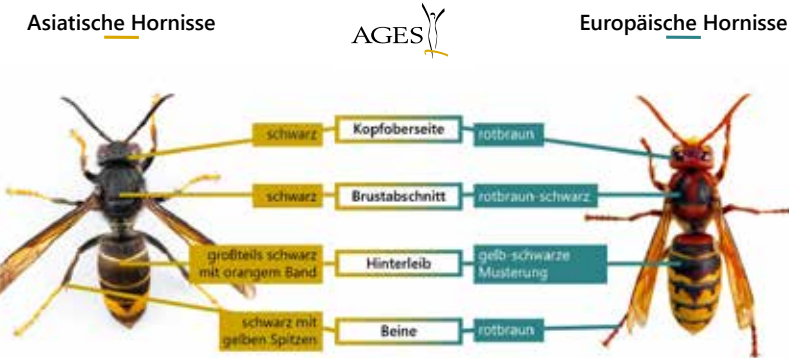


Foto: AGES - Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH

EHRENAMTLICHE GESUCHT

Die Marktgemeinde Velden sucht Bürger:innen, die sich **ehrenamtlich für Veldener Mitbürger:innen** engagieren möchten. Sei es der Besuch von älteren einsamen Personen oder die Beschäftigung mit ihnen oder für Fahrtendienste, Behördenwege, Einkaufsdienste etc. Die Art und Weise des Engagements bleibt jedem/jeder Einzelnen selbst überlassen.

Bei Interesse melden Sie sich gerne bei Pflegekoordinatorin Sonja Mack unter Tel. 04274 2102 75, damit die Daten aufgenommen und gesammelt werden können. Weiters mögen sich auch jene Personen melden, die diese Hilfsdienste in Anspruch nehmen möchten.

LAG-REGION VILLACH-UMLAND
STADT-UMLAND-REGIONAL-
KOOPERATION VILLACH

DIES & DAS und MEHR

aus der LAG-Region Villach-Umland

Das Team der LAG-Region Villach-Umland und der Stadt-Umland-Regional-Kooperation Villach arbeitet gemeinsam im Sinne der LES (Lokalen Entwicklungsstrategie) für die Region Villach-Umland und trägt durch zukunftsfähige Regionalentwicklung zur Stärkung der Region bei. Unter www.rm-villach-umland.at sowie www.velden.gv.at wird über Tätigkeitsfelder, Visionen & Ziele, die LAG-Region Villach-Umland, die Stadt-Umland-Regional-Kooperation, LEADER, Förderschienen, Projekteinreichungen und Projektabwicklung informiert.

In der am 27. Feber 2025 abgehaltenen Projektauswahlgremiums-Sitzung in der Sportanlage Velden wurden zwei neue Projekte „IN der Region FÜR die Region“ beschlossen:

- „Freiwillig bringt's“ (Marktgemeinde Velden am WS)
- „Alte Schule – Neuer Geist/Mahringehaus“ (Marktgemeinde Nötsch i. G.)

Die nächsten Regionsgespräche finden **am 7. Mai** um 17 Uhr zum Thema „Lebens- und Kulturraum sowie nachhaltige Region“ im Götzstadl in Paternion sowie **am 4. Juni** um 17 Uhr zum Thema „Tourismus- und Erholungsraum“ in der Klosterkirche Arnoldstein statt. Alle Interessierten der Region sind herzlich eingeladen, sich aktiv mit ihren Ideen einzubringen.